

Règlement

du 8 juillet 2019

**pour l'obtention du certificat
« Ethique+ »**

Le Rectorat de l'Université de Fribourg

Vu l'art. 1 let. b et l'art. 2 al. 1 let. a de la Loi du 19 novembre 1997 sur l'Université;

Vu l'art. 2 al. 1 et l'art. 64 al. 1 let. a des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg ;

Vu l'art. 1 al. 2 et l'art. 3 al. 3 du Règlement du 20 juin 2016 du Pôle de compétence en éthique de l'Université de Fribourg ;

Considérant la signification particulière que l'Université de Fribourg donne aux questions éthiques ;

En accord avec le groupe de coordination interfacultaire « Pôle de compétences en éthique » et l'Institut interdisciplinaire d'éthique et des droits de l'homme ;

Arrête :

Art. 1 But et saisie de l'offre de cours

¹ L'attribution d'un certificat « Ethique + » (ci-après : certificat) a pour but de donner une expression particulière à l'importance de l'offre de cours interdisciplinaires et transfacultaires dans le domaine de l'éthique.

² L'offre de cours d'introduction et de cours d'approfondissement pour l'obtention du certificat est définie et communiquée par le groupe de coordination du Pôle de compétences en éthique (ci-après : groupe de coordination).

³ La mise en oeuvre du programme se fait en collaboration étroite avec le Conseil de

Reglement

vom 8. Juli 2019

**für den Erwerb eines Zertifikats
«Ethik+»**

Das Rektorat der Universität Freiburg

gestützt auf Art. 1 lit. b und Art. 2 Abs. 1 lit. a des Gesetzes vom 19. November 1997 über die Universität;

gestützt auf Art. 2 Abs. 1 und Art. 64 Abs. 1 lit. a der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg;

gestützt auf Art. 1 Abs. 2 und Art. 3 Abs. 3 des Reglements vom 20. Juni 2016 des Schwerpunkts in Ethik an der Universität Freiburg;

in Erwägung der besonderen Bedeutung, welche die Universität Freiburg ethischen Fragen beimisst;

in Übereinstimmung mit der interfakultären Koordinationsgruppe «Schwerpunkt Ethik» und dem Interdisziplinären Institut für Ethik und Menschenrechte;

beschliesst:

Art. 1 Zweck und Sicherstellung des Kursangebots

¹ Die Vergabe eines Zertifikats «Ethik+» (nachfolgend: Zertifikat) hat zum Ziel, der Bedeutung des fakultätsübergreifenden und interdisziplinären Studienangebotes im Bereich Ethik besonderen Ausdruck zu verleihen.

² Das für das Erlangen des Zertifikats erforderliche Angebot an Einführungskursen und Vertiefungskursen wird durch die Koordinationsgruppe des Schwerpunktes in Ethik (nachfolgend: Koordinationsgruppe) festgesetzt und bekanntgegeben.

³ Die Umsetzung des Programms erfolgt in enger Zusammenarbeit mit dem

l'Université et l'Institut interdisciplinaire d'éthique et des droits de l'homme (ci-après : Institut).

Art. 2 Certificat « Ethique+ »

¹ Celui qui remplit, jusqu'à la fin de ses études de Bachelor ou de Master, les conditions préalables stipulées dans ce règlement obtient un certificat « Ethique+ ».

² Le certificat n'est pas un diplôme académique, mais une confirmation attestant qu'un candidat ou qu'une candidate a approfondi des questions éthiques au-delà des exigences réglementaires prescrites pour l'obtention du titre du Bachelor et/ou du Master.

Art. 3 Admission

L'obtention du certificat est ouverte aux étudiants et étudiantes de toutes les facultés de niveau Bachelor ou Master.

Art. 4 Conditions

¹ Pour obtenir le certificat, le candidat ou la candidate doit avoir participé activement dans les cours suivants :

- a. le cours « Introduction générale à l'éthique » ;
- b. deux cours d'approfondissement, dont au moins un est offert dans une autre faculté que la sienne.

² En outre, l'examen du cours « Introduction générale à l'éthique » doit être réussi.

Art. 5 Cours d'introduction

¹ Le cours « Introduction générale à l'éthique » est donné chaque année sur deux semestres à raison de deux heures par semaine, en français et en allemand. Son organisation incombe au groupe de coordination, en collaboration avec l'Institut.

² Les étudiants et étudiantes doivent passer un examen sur la matière transmise pendant le cours d'introduction. Les modalités d'examen sont communiquées par l'enseignant ou l'enseignante au début

Hochschulrat und dem Interdisziplinären Institut für Ethik und Menschenrechte (nachfolgend: Institut).

Art. 2 Zertifikat «Ethik+»

¹ Wer bis zum Abschluss des Bachelor- oder Masterstudiums die in diesem Reglement festgelegten Voraussetzungen erfüllt, erhält ein Zertifikat «Ethik+».

² Das Zertifikat ist kein akademisches Diplom, sondern eine Bescheinigung darüber, dass sich eine Kandidatin bzw. ein Kandidat vertieft und über die reglementarischen Vorgaben für den Erwerb eines Bachelor- und / oder Mastertitels hinausgehend mit ethischen Fragestellungen auseinandergesetzt hat.

Art. 3 Zulassung

Das Erlangen des Zertifikats steht den Studierenden aller Fakultäten auf Bachelor- und Masterstufe offen.

Art. 4 Voraussetzungen

¹ Um das Zertifikat zu erlangen, muss die Kandidatin oder der Kandidat an den folgenden Lehrveranstaltungen aktiv teilgenommen haben:

- a. den Kurs «Allgemeine Einführung in die Ethik»;
- b. zwei Vertiefungskurse, darunter mindestens einen, der in einer anderen als der eigenen Fakultät angeboten wird.

² Überdies muss die Prüfung zum Kurs «Allgemeine Einführung in die Ethik» bestanden werden.

Art. 5 Einführungskurs

¹ Der Kurs «Allgemeine Einführung in die Ethik» wird alljährlich als zweisemestriger Kurs zu zwei Wochenstunden in deutscher und französischer Sprache angeboten. Die Organisation obliegt der Koordinationsgruppe in Zusammenarbeit mit dem Institut.

² Die Studierenden müssen über den im Einführungskurs vermittelten Stoff eine Prüfung ablegen. Die Prüfungsmodalitäten werden von der Dozentin oder dem Dozenten zu Beginn des Kurses

du cours.

³ L'organisation de l'examen incombe à l'Institut.

⁴ L'examen est donné par l'enseignant ou l'enseignante. L'examen est « réussi » ou « non réussi » ; il n'y a pas de notes. Le résultat de l'examen est introduit dans le formulaire correspondant.

⁵ Un examen non réussi peut être répété deux fois.

Art. 6 Cours d'approfondissement

¹ Les cours d'approfondissement sont offerts par les facultés. L'offre de cours et les enseignants et enseignantes sont déterminés par le groupe de coordination. Ce dernier veille à ce que des cours d'approfondissement soient offerts dans toutes les facultés.

² Le groupe de coordination décide, en accord avec les facultés concernées, quels autres cours dans le domaine de l'éthique sont reconnus comme cours d'approfondissement dans le sens du présent règlement d'exécution.

³ Le groupe de coordination est attentif à ce que les étudiants et étudiantes aient à disposition une liste de tous les cours d'approfondissement.

Art. 7 Obligation de présence

¹ Un cours est considéré comme suivi lorsqu'un candidat ou une candidate était présent ou présente à au moins 80% des leçons.

² La présence est attestée par les enseignants et enseignantes au moyen d'une signature. Un formulaire adéquat sera mis à disposition des étudiants et étudiantes.

Art. 8. Validation des prestations d'études

¹ La validation des prestations d'études d'un cours d'approfondissement sous forme de crédits ECTS est régie par le règlement d'études applicable.

² La prestation d'études du cours « Introduction générale à l'éthique » ne peut être validée pour le certificat et sous

bekanntgegeben.

³ Die Organisation der Prüfung obliegt dem Institut.

⁴ Die Prüfung wird vom Dozenten oder der Dozentin abgenommen. Die Prüfung ist «bestanden» oder «nicht bestanden»; es werden keine Noten erteilt. Das Prüfungsergebnis wird in das entsprechende Formular eingetragen.

⁵ Eine nicht bestandene Prüfung kann zwei Mal wiederholt werden.

Art. 6 Vertiefungskurse

¹ Die Vertiefungskurse werden von den Fakultäten angeboten. Das Kursangebot und die Dozierenden werden durch die Koordinationsgruppe bestimmt. Diese achtet darauf, dass Vertiefungskurse in allen Fakultäten angeboten werden.

² Die Koordinationsgruppe bestimmt in Absprache mit der betroffenen Fakultät, welche weiteren Kurse aus dem Fachbereich Ethik als Vertiefungskurse im Sinne dieses Ausführungsreglementes gelten.

³ Die Koordinationsgruppe sorgt dafür, dass den Studierenden eine Liste aller Vertiefungskurse zur Verfügung steht.

Art. 7 Präsenzpflcht

¹ Ein Kurs gilt als besucht, wenn eine Kandidatin oder ein Kandidat an mindestens 80% der Veranstaltungen anwesend war.

² Die Präsenz wird durch die Dozierenden durch Unterschrift bestätigt. Den Studierenden wird ein entsprechendes Formular zur Verfügung gestellt.

Art. 8 Anrechnung von Leistungen

¹ Die Anrechenbarkeit der erbrachten Leistungen in einem Vertiefungskurs in Form von ECTS-Kreditpunkten richtet sich nach dem anwendbaren Studienreglement.

² Die Studienleistung im Kurs «Allgemeine Einführung in die Ethik» kann nicht gleichzeitig für das Zertifikat und in Form

forme de crédits ECTS à la fois.

von ECTS-Kreditpunkten angerechnet werden.

Art. 9 Établissement et distribution du certificat

Art. 9 Ausfertigung und Zustellung des Zertifikats

¹ Le certificat est délivré sur mandat du Rectorat et en collaboration avec le Conseil de l'Université et le groupe de coordination, par le biais de l'Institut. Il est signé par le directeur ou la directrice de l'Institut.

¹ Das Zertifikat wird im Auftrag des Rektorats und in Zusammenarbeit mit dem Hochschulrat und der Koordinationsgruppe durch das Institut verliehen. Es wird vom Direktor oder der Direktorin des Instituts unterzeichnet.

² Lorsqu'un candidat ou une candidate a rempli les conditions préalables selon les art. 4 ss, il ou elle présente à l'Institut le formulaire sur le suivi du cours d'introduction ainsi que des cours d'approfondissement, tout comme la preuve de l'examen réussi dans le cours « Introduction générale à l'éthique ».

² Hat eine Kandidatin oder ein Kandidat die Voraussetzungen gemäss Art. 4 ff. erfüllt, reicht sie oder er die Formulare über den Besuch des Einführungskurses und der Vertiefungskurse sowie das Bestehen der Prüfung im Fach «Allgemeine Einführung in die Ethik» beim Institut ein.

³ L'Institut vérifie si les conditions préalables selon les art. 4 ss sont remplies, finalise le cas échéant le certificat et le distribue à la candidate ou au candidat.

³ Das Institut prüft, ob die Voraussetzungen gemäss Art. 4 ff. erfüllt sind, fertigt gegebenenfalls das Zertifikat aus und stellt es der Kandidatin bzw. dem Kandidaten zu.

Art. 10 Dispositions finales

Art. 10 Schlussbestimmungen

Le présent règlement entre en vigueur dès son adoption par le Rectorat de l'Université de Fribourg.

Dieses Reglement tritt mit seiner Annahme durch das Rektorat der Universität Freiburg in Kraft.

Adopté par le Rectorat le 8 juillet 2019.

Angenommen durch das Rektorat am 8. Juli 2019.